31995R1429

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1429/95
z 23. júna 1995
o vykonávaní predpisov týkajúcich sa vývozných náhrad na výrobky spracované z ovocia a zeleniny, s výnimkou vývozných náhrad poskytovaných na základe pridaného cukru

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 426/86 z 24. februára 1986 o spoločnej organizácii trhu výrobkov spracovaných z ovocia a zeleniny [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1032/95 [2], a najmä na jeho články 13 (8), 14 (5) a 14a (7),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 3290/94 z 22. decembra 1994 o úpravách a prechodných ustanoveniach potrebných v sektore poľnohospodárstva na to, aby sa zaviedli dohody uzavreté počas Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní [3], a najmä na jeho článok 3,

keďže článok 13 (4) nariadenia (EHS) č. 426/86 vyžaduje ako podmienku poskytnutia vývoznej náhrady vývoznú licenciu;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 3719/88 [4], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1199/95 [5], stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a stanovuje postup predkladania osvedčení na poľnohospodárske výrobky;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 3846/87 [6], naposledy zmenené a doplnené v nariadení (ES) č. 836/95 [7], zavádza nomenklatúru poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 3665/87 [8], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 331/95 [9], stanovuje podrobné spoločné pravidlá o uplatňovaní systému vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky; keďže tieto podrobné pravidlá treba doplniť osobitnými pravidlami na výrobky vzniknuté spracovaním z ovocia a zeleniny;

keďže podľa článku 13 (1) nariadenia (EHS) č. 426/86 je potrebné stanovovať vývozné náhrady tak, aby sa pri tom náležite zohľadnili limity vyplývajúce z dohôd uzavretých podľa článku 228 zmluvy;

keďže Komisia musí stanoviť sadzby vývozných náhrad a maximálne množstvá, na ktoré možno vývoznú náhradu poskytnúť; keďže tieto sumy a množstvá musia byť určené na celú lehotu platnosti vývozných licencií; keďže ich možno upravovať podľa hospodárskych podmienok;

keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa tieto vyvážané množstvá riadili veľmi presne, je potrebné, aby sa vývozná náhrada na vývozné licencie určila vopred; keďže je potrebné poskytnúť čas na zváženie ešte pred vydaním licencie, a treba podrobne stanoviť, aké údaje sa majú predložiť Komisii a v akej forme;

keďže členské štáty by mali určiť orgány zodpovedné za vydávanie týchto licencií;

keďže vydanie licencie by malo podliehať zloženiu záruky a predloženiu vyhlásenia, že výrobky sa získali z ovocia a zeleniny dopestovaných v rámci spoločenstva;

keďže v rámci limitov nesmie vyvezené množstvo, na ktoré možno vyplatiť vývoznú náhradu, presiahnuť množstvo, na ktoré sa žiadala licencia;

keďže členské štáty by mali pravidelne predkladať Komisii určité informácie o žiadostiach o licencie;

keďže Riadiaci výbor pre výrobky spracované z ovocia a zeleniny nepredložil v rámci lehoty, ktorú určil jej predseda, žiadne stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Sadzby vývozných náhrad podľa článku 13 (3) nariadenia (EHS) č. 426/86 na výrobky, na ktoré sa poskytuje vývozná náhrada, vzniknuté spracovaním ovocia a zeleniny, sa stanovia súčasne s množstvami, na ktoré sa môžu udeliť licencie s vopred určenou náhradou.

2. Sadzby a množstvá podľa odseku 1 sa určia na každé obdobie, na ktoré sa vydáva licencia.

(1) Ú. v. ES L 49, 27.2.1986, s. 1.
(2) Ú. v. ES L 105, 9.5.1995, s. 3.
(3) Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105.
(4) Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.
(5) Ú. v. ES L 119, 30.5.1995, s. 4.
(6) Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1.
(7) Ú. v. ES L 88, 20.4.1995, s. 1.
(8) Ú. v. ES L 351, 14.12.1987, s. 1.
(9) Ú. v. ES L 38, 18.2.1995, s. 1.

3. Ak je to potrebné, množstvá uvedené v odseku 1 možno upraviť na základe trendov výroby v rámci spoločenstva a predpokladov vývozu.

Článok 2

Členské štáty určia agentúru alebo agentúry zodpovedné za vydávanie vývozných licencií podľa článku 13 (4) nariadenia (EHS) č. 426/86 a budú o tom informovať Komisiu.

Článok 3

1. Vývozcovia budú žiadať o licenciu (s určením vývoznej náhrady vopred) kompetentné orgány členských štátov s tým, že sa vývozná náhrada poskytne v sadzbe, ktorá platila v deň podania žiadosti.

K žiadosti o licenciu budú priložené tieto doklady:

— zloženie záruky vo výške rovnej polovici sumy vývoznej náhrady, ktorá platí na príslušný vývoz v deň podania žiadosti,

— vyhlásenie, že výrobky, ktoré sa majú vyvážať, sa získali z ovocia alebo zeleniny dopestovanej v spoločenstve.

2. Žiadosť o licenciu a licencia budú v kolónke 16 obsahovať jedenásťciferný kód výrobku podľa nomenklatúry poľnohospodárskych výrobkov uvedenej v nariadení (EHS) č. 3846/87.

Na žiadosti možno tento kód po vydaní licencie nahradiť iným kódom tej istej kategórie a s tou istou sadzbou vývoznej náhrady.

V zmysle druhého odseku článku 13a nariadenia (EHS) č. 3719/88 znamená kategória niektorú z týchto tried výrobkov:

— sušené hrozienka patriace pod kód KN 0806 20,

— dočasne konzervované čerešne patriace pod kód KN 0812 10,

— paradajky pripravené alebo konzervované inak než octom alebo kyselinou octovou patriace pod kód KN 2002 10,

— ovocie, konzervované cukrom, patriace pod kód KN 2006,

— orechy iné než arašidy, preparované, patriace pod kód KN 2008 19,

— pomarančová šťava patriaca pod kód KN 2009 11 a 2009 19, s obsahom cukru 10° Brix alebo viac, ale menej než 22° Brix,

— pomarančová šťava patriaca pod kód KN 2009 11 a 2009 19, s obsahom cukru 22° Brix alebo viac, ale menej než 33° Brix,

— pomarančová šťava patriaca pod kód KN 2009 11 a 2009 19, s obsahom cukru 33° Brix alebo viac, ale menej než 44° Brix,

— pomarančová šťava patriaca pod kód KN 2009 11 a 2009 19, s obsahom cukru 44° Brix alebo viac, ale menej než 55° Brix,

— pomarančová šťava patriaca pod kód KN 2009 11 a 2009 19, s obsahom cukru 55° Brix alebo viac.

3. Do kolónky 22 licencie sa zapíše niektorý z nasledujúcich textov:

— Restitución válida para … *(cantidad por la que se haya expedido el certificado)* como máximo

— Restitutionen omfatter højst … *(den mængde, licensen er udstedt for)*

— Erstattung gültig für höchstens … *(Menge, für die die Lizenz erteilt wurde)*

— Επιστροφή που ισχύει για … *(ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό)* κατ' ανώτατο όριο

— Refund valid for not more than … *(quantity for which licence issued)*

— Restitution valable pour … *(quantité pour laquelle le certificat est délivré)* au maximum

— Restituzione valida al massimo per … *(quantitativo per il quale è rilasciato il titolo)*

— Restitutie voor ten hoogste … *(hoeveelheid waarvoor het certificaat is afgegeven)*

— Restituição válida para … *(quantidade em relação à qual é emitido o certificado)*, no máximo

— Vientituki voimassa enintään … *(määrä, jolle todistus on annettu)* osalta

— Bidrag som gäller för högst … *(kvantitet för vilken licensen skall utfärdas)*.

Článok 4

1. Komisia skontroluje za každý deň podávania žiadostí, či celkové požadované množstvá podľa článku 3 za každú kategóriu výrobkov podľa článku 3 (2) nepresahujú množstvo, uvedené v článku 1,

— znížené o množstvá, na ktoré sa počas súčasnej lehoty vydávania licencií vydali licencie s určením náhrady vopred, nie však licencie vydané na účel potravinovej pomoci, ako je to uvedené v článku 10 (4) Dohody o poľnohospodárstve, uzavretej počas Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní,

— znížené o množstvá, na ktoré sa poskytla náhrada bez licencie podľa druhého odseku článku 2a nariadenia (EHS) č. 3665/87, podľa informácií poskytnutých Komisii,

— zvýšené o množstvá podľa článku 5,

— zvýšené o všetky množstvá obsiahnuté v žiadostiach stiahnutých podľa odseku 4 tohto článku,

— zvýšené o všetky množstvá, na ktoré sa vydali licencie, ktoré sa však nevyužili,

— zvýšené o všetky množstvá, ktoré sa nevyužili v rámci odchýlky, zakotvenej v článku 8 (5) nariadenia (EHS) č. 3719/88.

Keď je uvedené množstvo prekročené, Komisia rozhodne o znížení percenta alebo o zamietnutí žiadostí.

2. Vývozná licencia sa vydá na piaty pracovný deň po dni podania žiadosti, za predpokladu, že sa v tejto lehote nepodnikli nijaké kroky uvedené v odseku 1.

3. Licencia je platná päť mesiacov odo dňa jej vydania.

4. Ak sa podľa odseku 1 určí zníženie percenta, žiadosť o licenciu možno do desiatich pracovných dní odo dňa zverejnenia tohto percentuálneho krátenia stiahnuť. Stiahnutie spôsobí uvoľnenie zálohy. Záloha sa uvoľní aj v prípade zamietnutia žiadostí.

5. Množstvá vyvážané v rámci odchýlky, zakotvenej v článku 8 (4) nariadenia (EHS) č. 3719/88, nemajú nárok na vyplatenie náhrady.

Článok 5

Na konci každého obdobia prideľovania licencií podľa článku 1 sa nevyužité množstvá všetkých výrobkov spočítajú, ak je to potrebné na istenia množstiev na nasledujúce obdobie, úmerne množstvám a/alebo výdavkom, ktoré boli pôvodne na každý výrobok stanovené, a v rámci limitov, vyplývajúcich z dohôd uzavretých podľa článku 228 zmluvy.

Článok 6

Každý pondelok a štvrtok, najneskôr do 12:00 bruselského času, oznámia členské štáty Komisii faxom, v súlade so vzorom v prílohe, nasledujúce údaje rozpísané podľa pracovných dní, kategórií výrobkov a určenia:

— množstvá, na ktoré sa uplatnili licencie, s určením alebo bez určenia náhrady vopred, prípadne skutočnosť, že sa nijaké licencie neuplatnili,

— všetky množstvá, na ktoré sa priznali náhrady bez licencie podľa druhého odseku článku 2a nariadenia (EHS) č. 3665/87,

— všetky množstvá zo žiadostí zamietnutých podľa článku 4 (4),

— všetky množstvá, na ktoré sa vydali licencie, ktoré sa však nevyužili,

— všetky množstvá, ktoré sa nevyužili v rámci odchýlky, zakotvenej v článku 8 (5) nariadenia (EHS) č. 3719/88,

a to za obdobie do posledného pracovného dňa pred dňom podania oznámenia.

Tieto množstvá budú rozpísané podľa toho, či patria do rámca potravinovej pomoci podľa článku 10 (4) Dohody o poľnohospodárstve, uzavretej počas Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní.

Článok 7

Poskytnutie náhrady podľa článku 14a (2) nariadenia (EHS) č. 426/86 vylučuje možnosť poskytnutia náhrady podľa článku 14a (4) nariadenia (EHS) č. 426/86 a naopak.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 26. júna 1995.

Článok 6 sa však začne uplatňovať od 29. júna 1995.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. júna 1995

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA

FORMULÁR NA OZNÁMENIE ÚDAJOV PODĽA ČLÁNKU 6 NARIADENIA (ES) č. 1429/95

Členský štát:

Dátum podania žiadosti:

(množstvá v kg netto)

Výrobok	Určenie	Žiadosti o vývoznú licenciu		Vývozy bez licencie		Zamietnuté žiadosti		Nevyužité licencie		Nevyužité množstvá	
		Potravinová pomoc (GATT)	Iné	Potravinová pomoc (GATT)	Iné	Potravinová pomoc (GATT)	Iné	Potravinová pomoc (GATT)	Iné	Potravinová pomoc (GATT)	Iné